



**GIÁO XỨ ĐỨC MẸ VIỆT NAM  
&  
CÔNG ĐOÀN TRUYỀN GIÁO  
CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM**



**LỄ CHÚA GIÊSU LÀ VUA**

Năm phụng vụ bao giờ cũng kết thúc bằng lễ Chúa Giêsu Vua Vũ Trụ. Bởi vì, năm Phụng vụ trình bày xuyên suốt cho chúng ta hiểu về lịch sử ơn cứu độ từ ngày Thiên Chúa sáng tạo vũ trụ, tạo dựng con người cho đến khi Ngài hoàn tất Vương quyền của Ngài trong Đức Giêsu Kitô. Trong Tin Mừng hôm nay, Chúa Giêsu mô tả cho các môn đệ, cho chúng ta về ngày Cảnh Chung. Chúa sẽ ngự trị trong vinh quang. Muôn dân sẽ qui tụ chung quanh Ngài. Ngài sẽ tách biệt kẻ lành, người dữ... Chúa là Vua tình yêu, Ngài sẽ xét xử nhân loại theo lẽ công minh của Ngài...

Chúa Giêsu là Vua nhưng là Vua lòng mọi người. Nước Thiên Chúa không thuộc thế gian này. Nước của Ngài là nước tình thương. Do đó, ngày Chung Thẩm, Thiên Chúa sẽ ngự trị trong vinh quang, có các thiên thần theo hầu Ngài. Ngài sẽ ngự lên ngai vinh hiển và xét xử muôn dân nước theo lòng nhân từ của Ngài. Ngài sẽ tách biệt họ như Mùc tử tách biệt chiên và dê. Chiên bên phải và dê bên trái. Đức Giêsu ư là Vua Vũ Trụ, vừa là Vị Thẩm Phán thế gian. Chúa công minh chính trực tuyển lựa những thần dân của Ngài một cách bất ngờ đến nỗi những người hiền lành, khiêm nhường, ngoan đạo cũng không hề ngờ tới: "Lạy Chúa, có bao giờ chúng con đã thấy Chúa đói mà cho ăn, khát mà cho uống; có bao giờ đã thấy khách lạ mà tiếp rước, hoặc trần truồng mà cho mặc? Có bao giờ chúng con đã thấy Chúa đau yếu hoặc ngồi tù, mà đến thăm đâu?" (Mt 25, 37-39). Chúa đồng hóa với những người thấp hèn, nghèo khổ, Ngài đồng hóa với những người đói, người khát, khách lạ, trần truồng, đau yếu, tù đầy. Xem ra những người này, hằng ngày chúng ta vẫn được tiếp xúc, cận kề, những nhiều khi chúng ta lại làm ngược, giả điếc, nhiều lần chúng ta đã nhắm mắt, làm ngơ, để mặc họ. Thế nên, tiêu chuẩn để được cứu rỗi, tiêu chuẩn để vào Nước Trời thật giản đơn: chúng ta hãy đối xử tốt, thực hành những nghĩa cử yêu thương, những cử chỉ tốt đẹp đối với những kẻ khó nghèo, neo đơn, cô thân cô thế bởi vì chính Chúa đã đồng hóa mình với họ: "Mỗi lần các ngươi làm cho một người bé mọn nhất của ta đây, là các ngươi làm cho chính Ta" (Mt 25, 40).

Ngày phán xét, Chúa sẽ tách biệt chiên, dê, người lành kẻ dữ, người thánh, kẻ gian ác, người hiền, kẻ hung ác vv... Tất cả những người này đều được Chúa đo lường, phán xét vì việc sẵn sàng làm hay không làm những việc thiện, những cử chỉ yêu thương cho những người đang cần giúp đỡ. Người ta có được cứu độ hay bị trầm luân trong lửa hỏa ngục đời đời cũng dựa vào tiêu chuẩn làm hay không làm những nghĩa cử bác ái, yêu thương đối với những người nghèo, những con người cùng khổ. Vâng, xa rời người nghèo, những kẻ đói khổ, cùng cực, không chạm đến nỗi đau của họ, không làm một nghĩa cử yêu thương đối với họ là một trọng tội. Người ta chỉ có thể nhận lãnh phần thưởng nếu biết nhận ra Chúa nơi những con người nghèo, nơi những con người cô thân cô thế và sẵn sàng giúp đỡ họ.





# GIÁO XỨ ĐỨC MẸ VIỆT NAM

1393 Cannon St. East, Hamilton, ON, L8H 1W2 Phone: (905) 544-7011/(905) 544-3146  
Email: [ourladyvn@gmail.com](mailto:ourladyvn@gmail.com) Web: [giaoxuducmevn.ca](http://giaoxuducmevn.ca)

Tiếp theo từ trang đầu...

Xin mượn lời của Olivier Leboutoux để kết luận bài suy niệm này :” Đã là người thì dù là Kitô hữu hay không, dù là người có tín ngưỡng hay người không nhìn nhận có một Thần nào, ai ai cũng sẽ chạm mặt với Đức Kitô: hoặc là lúc bình sinh nhờ đức tin, hoặc là vào thời sau hết. Bấy giờ, sự thật về con người chúng ta sẽ hiển hiện trong ánh sáng chan hòa. Mỗi một hành vi của chúng ta sẽ được xét theo thực chất của nó. Điều lạ là cảnh phán xét này có vẻ dành nhiều bất ngờ cho cả những ai nghĩ mình đã nhận biết Chúa rồi lẫn những ai tưởng chừng đang khám phá ra Chúa. Mỗi một hành vi trong đời chúng ta đều đưa chúng ta hướng về Đức Giêsu hoặc là đẩy chúng ta ra xa Người. Chính Người là nguyên thủy và cùng tận của mọi sự, và điều này là đúng cho toàn thể nhân loại. Đôi khi chúng ta tự hỏi, chung cục nào được dành cho nhân loại trong kế hoạch của Thiên Chúa, do có nhiều tín ngưỡng như thế ; cuối cùng, chính trên cơ sở tấm lòng nhân ái thời bình sinh mình đã tỏ ra trong lối sống của mình, mà mỗi người sẽ được mời tham dự ( hay không ) vào sự sống của Thiên Chúa. Khi đến chia sẻ cuộc sống của chúng ta, Đức Giêsu đã kết thân với mỗi một người trần thế, đã trở nên hiện diện nơi kẻ nhỏ bé nhất, nơi mọi kẻ đói khát. Nhưng chúng ta thì khó lòng nhận ra Người qua những khuôn mặt bị biến dạng, chịu lắng nhục, bởi chúng ta không tự mình nghĩ ra đó là những hình ảnh của Người. Đừng tìm Người ở những nơi Người không có mặt, e rằng chúng ta có thể đi bên cạnh Người mà không thấy Người “.

Lạy Chúa Giêsu, Vua Vũ Trụ, xin giúp chúng con luôn biết tin nhận Chúa là Vua tình yêu nhưng cũng là Vị Thẩm Phán chí công luôn xét xử muôn dân theo lẽ công minh và lòng nhân từ. Amen.

## LỄ ĐỨC MẸ VÔ NHIỄM NGUYÊN TỘI

Đức Giám Mục Douglas Crosby, Đức Giám mục của Giáo phận Hamilton, sẽ cử hành thánh lễ vào ngày lễ Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội tại Vương Cung Thánh Đường Nhà thờ Chúa Kitô Vua, Hamilton.

Thánh Lễ sẽ được cử hành vào Thứ Hai ngày 8 tháng 12, 2014 lúc 12 giờ trưa. Xin tất cả quý ông bà anh chị em cùng tới tham dự.

## TIỆC MỪNG GIÁNG SINH

Sat Dec 14 –6:00pm

Giáo xứ Đức Mẹ Việt Nam và Thánh Gia xin mời tất cả ông bà anh chị em trong giáo xứ tới tham dự tiệc mừng Giáng Sinh vào thứ Bảy ngày 13 tháng 12 lúc 6:30 tối tại hội trường giáo xứ. Sẽ có văn nghệ giúp vui.

Vé bán: Người lớn \$15 (14 tuổi chớ lên)  
Trẻ em \$10 (6-13 tuổi)  
Dưới 5 tuổi miễn phí

Xin quý vị liên lạc với ban Hội Đồng Mục Vụ, Ban Tài Chính hoặc văn phòng giáo xứ để mua vé.

## ĐÓNG GÓP

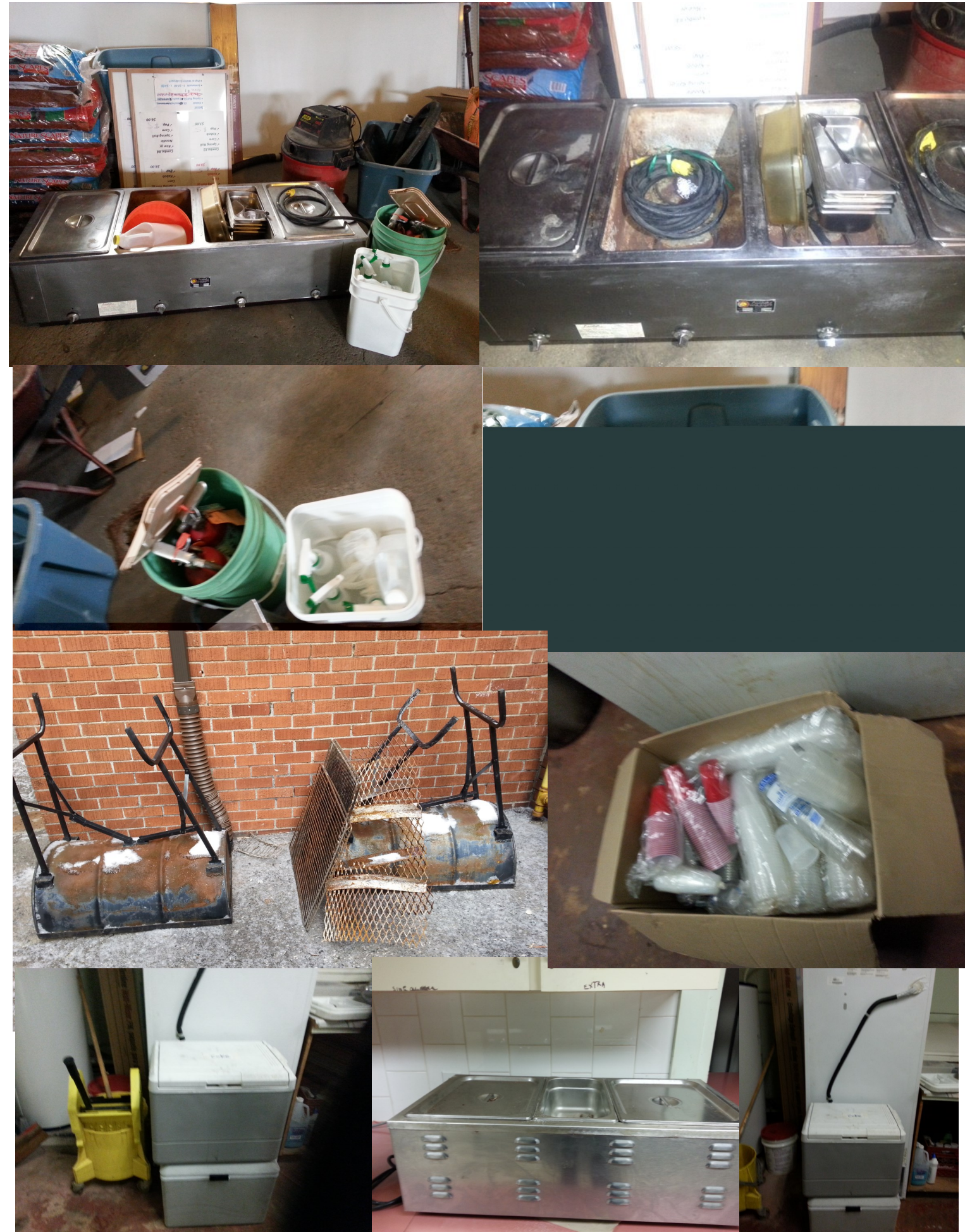
Chúa Nhật ngày mùng 2 tháng 11	\$1,202
Chúa Nhật ngày mùng 9 tháng 11	\$1,142

## Thánh Ca Trong Mùa Vọng Cho Hòa Bình

Đức Giám Mục Douglas Crosby xin mời tất cả ông bà anh chị em cùng tới dự buổi hát tổng hợp ca đoàn trong giáo phận Hamilton vào ngày 7 tháng 12 tại Vương Cung Thánh Đường Nhà thờ Chúa Kitô Vua, Hamilton lúc 7:00 tối.

## ĐỌC KINH GIA ĐÌNH Thứ Bảy lúc 7:00 tối

NGÀY	TẠI GIA ĐÌNH	SỐ ĐIỆN THOẠI
29-11-2014	Anh chị Bình Loan 3 Campbell Ave Hamilton	289 396-1944





Xin gọi văn phòng giáo xứ hoặc liên lạc qua điện thoại nếu quý vị muốn in quảng cáo trên tờ thông tin. Thông tin được in mỗi tháng 2 lần. Trong trường hợp đặc biệt, trang cuối in quảng cáo sẽ được thay vào những thông tin cần thiết. Phone: 905 544-7011. Email: ourladyvn@gmail.com

### NGƯỜI ĐAU ỐM

Xin giáo xứ cầu nguyện cho những người đau ốm có tên dưới đây được sớm bình phục:

Chị Maria Phạm Thị Tuyết Mai, Ông Nguyễn Văn Quang  
 Ông Nguyễn Văn Nghĩa, Chị Nguyễn Thị Thanh Loan  
 Cháu Trịnh Đức Huy, Ông cụ Trần Năm  
 Anh Phêrô Đỗ Anh Lân

Gia đình nào có người đau ốm, cần giáo xứ cầu nguyện, xin gọi cho văn phòng giáo xứ.

## KING PHARMACY

LY THI TRAN

Pharmacist

#### Business Hours

Mon. to Fri.: 10 a.m. - 7 p.m.  
 Sat: Noon - 6 p.m.  
 Sun. closed

85 Hess St. North  
 Hamilton, ON L8R 2S9  
 Tel: (905) 521-0818

Dr. DE LE, M.D., C.C.F.P.  
 FAMILY PHYSICIAN

987 King Street East  
 Hamilton, Ontario  
 L8M 1C6

(905) 544-9922

### Chuyên gia về hậu sự

Cathy Hương Lê

(647) 746-4911

Email: sciviet@gmail.com

- Công ty mai táng lớn nhất thế giới
- Chi nhánh trên toàn quốc—để phục vụ quý vị
- Hướng dẫn mua đất, mua mộ bia vv.

POSH TRAVEL Kitchener

4B - 607 King Street West,  
 Kitchener, Ontario  
 Canada N2G 1C7

\*Bán vé máy bay về Việt Nam và khắp nơi trên thế giới.

\*Có các loại tours du lịch đi Caribbean, USA, Europe....

\*Bán bảo hiểm du lịch.

\*Làm visa khẩn, gia hạn hộ chiếu...và các loại dịch vụ giấy tờ pháp luật.

Trinh Nguyen

Travel Consultant

Cell: (519) 240-3281

Phone: (519) 571-2888

Toll free: 1 (888) 501-4856

## PHÒNG MẠCH NHA KHOA HAMILTON

NHA SĨ

LÊ THỂ NGHỊ  
 NGUYỄN VICKY THÚY  
 LÂM TÀI NGÔN  
 & Associates

52 Cannon Street West, Hamilton.....

(905) 570-0555



乐园碎米饭

THE BEST OF VIETNAMESE CUISINE IN TOWN

Open 7 days a week, 11am-10pm  
 430 York Boulevard  
 Hamilton, Ontario L8R - 3K8  
 Tel: 905-522-3525

**THU XẾP VIỆC HẬU SỰ** - tất cả các quý vị trong giáo xứ đều sẽ được giảm ít nhất là \$500 nếu như do Cha xứ giấy thiệu khi cần thu xếp việc hậu sự.

## CỘNG ĐOÀN CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

173 LOURDES ST. WATERLOO.ON N2L-1N5 Phone: 519-894-8579/519 886-0342

Email: [ourladyvn@gmail.com](mailto:ourladyvn@gmail.com) Web: [giaoxuducmevn.ca](http://giaoxuducmevn.ca)

### LỄ BỔ MẠNG

Kính thưa Cha Xứ Phê Rô

Kính thưa quý Sơ, quý cụ, quý ông bà, quý anh chị cùng toàn thể quý vị trong Giáo Xứ Đức Mẹ Việt Nam Hamilton. Cộng Đoàn CTTĐVN chúng con xin chân thành cảm ơn Cha, quý Sơ, quý cụ, quý ông bà, Hội Đồng Mục Vụ, Ca Đoàn Thánh Linh, Đội Trống, các em Thiếu Nhi dâng hoa, cùng toàn thể Giáo Xứ, vì sự hiện diện và đóng góp cho ngày lễ bổ mạng cộng đoàn của chúng con hôm 16/11/14 vừa qua được thêm long trọng và tốt đẹp, thêm vào đó, lại còn tặng cho cộng đoàn chúng con một món quà và kèm theo những lời chúc lễ thân mật, chúng con mong rằng tình cảm anh em cùng một cha, càng ngày càng thêm gắn bó trong tình yêu thương của Đức Ki Tô.

Chúng con nguyện xin Thiên Chúa luôn chúc lành và che chở cho Cha cùng toàn thể mọi người trong Giáo Xứ. Kính chào !

Đại diện cộng đoàn CTTĐVN.  
 Chủ tịch HĐMV: Nguyễn Trọng .

Lễ bổ mạng của cộng đoàn CTTĐVN vừa qua vào ngày Chúa Nhật 16 tháng 11 năm 2014 đã có sự tham gia đông đủ của Giáo Xứ Đức Mẹ Việt Nam. Thánh Lễ được tổ chức long trọng với sự hiện diện của:

Đức Giám Mục phụ tá - Đức Cha Bishop Miehm,  
 Đức Ông -Đức Ông Kroetsch,  
 Cha xứ của Đức Mẹ Lộ Đức -Cha Ted Hughes,  
 Cha tổng dòng OMI -Cha Ken Forster  
 Cha sở dòng OMI- Cha Ken Thorson  
 Cha xứ Holy Rosary—Cha Phêrô Nguyễn Tuyền

### LỄ GIỖ

LH Maria

### NGƯỜI ĐAU ỐM

Xin cộng đoàn cầu nguyện cho những người đau ốm có tên dưới đây được sớm bình phục:  
 Anh Dominicô Bùi Văn Cát Tường

Gia đình nào có người đau ốm, cần giáo xứ cầu nguyện, xin gọi cho văn phòng giáo xứ.

### ĐỌC KINH GIA ĐÌNH Thứ Bảy lúc 3:00 chiều

NGÀY	TẠI GIA ĐÌNH	SỐ ĐIỆN THOẠI
29-11-2014	TÊN : BÀ MUỖI ĐỊA CHỈ : 176 HIDDEN CREEK DR . KITCHENER	226-339-9613

### ĐÓNG GÓP

Chúa Nhật ngày mừng 2 tháng 11	\$1,067
Chúa Nhật ngày mừng 9 tháng 11	\$727
Chúa Nhật ngày mừng 16 tháng 11	\$2,385

**HÔN PHỐI** - Xin thông báo với văn phòng giáo xứ ít nhất là 8 tháng trước ngày đám cưới.

**GHI DANH TRONG GIÁO XỨ** - Quý vị nào chưa ghi danh xin nhớ ghi danh vào giáo xứ. Tờ đơn được để cuối nhà thờ.



Live in such a way that those who know you but don't know God will come to know God because they know you!